

GUIA DE OPERAÇÃO SPRINT



Atenção: Leia atentamente esse Manual antes de utilizar o equipamento Olsen.

Olsen
Equipamentos feitos para durar

Índice

1 - Introdução	4
2 - Conteúdo da Embalagem	4
3 - Linha Sprint.....	4
3.1 - Itens de Série	4
3.1.1 - Cadeira	4
3.1.2 - Refletor Odontológico.....	4
3.1.3 - Equipo.....	4
3.1.4 - Unidade de Água	4
3.2 - Opcionais.....	5
3.3 - Modelos.....	5
3.3.1 - Sprint T.....	5
3.3.2 - Sprint	5
4 - Principais Componentes.....	6
5 - Descrição e Operação do Equipamento	6
5.1 - Antes de Ligar o Equipamento.....	6
5.2 - Ligando o Equipamento	6
5.2.1 - Plataforma	6
5.2.2 - Painel Elétrico.....	6
5.3 - Comandos da Base e Pedais.....	7
5.3.1 - Pedal Remoto (Opcional)	7
5.4 - Mesa Odontológica	7
5.4.1 - Negatoscópio (Opcional).....	8
5.4.2 - Braço Angulado	8
5.4.3 - Braço Biarticulado.....	8
5.4.4 - Braço Flex (Opcional)	8
5.5 - Unidade de Água	9
5.5.1 - Módulo Auxiliar (Opcional).....	9
5.6 - Refletores	9
5.6.1 - Refletor Evolution Plus.....	9
5.6.2 - Refletor Concept LED Plus (Opcional)	9
5.6.3 - Refletor LED Premium (Opcional).....	10
5.7 - Cadeira	10
5.7.1 - Posição de Trabalho.....	10
5.7.2 - Volta à Zero	10
5.7.3 - Cabeceira Articulada e Multiarticulada (Opcional)	11

5.7.4 - Braço Escamoteável (Opcional).....	11
6 - Operação de Instrumentos.....	11
6.1 - Terminais Pneumáticos para Peças de Mão	11
6.2 - Terminal para Fibra Óptica (Opcional).....	11
6.3 - Ultrassom (Opcional).....	11
6.3.1 - Ultrassom Padrão.....	11
6.3.2 - Ultrassom com LED (Opcional)	12
6.3.3 - Ajustes do Ultrassom - Básico	12
6.3.4 - Pontas do Ultrassom.....	12
6.4 - Micromotor Brushless - Painel Lateral (Opcional)	13
6.5 Micromotor Elétrico (Opcional).....	14
6.5.1 - Ajustes do Micromotor Elétrico.....	14
6.6 - Fotopolimerizador (Opcional).....	14
6.7 - Seringa Tríplice.....	14
6.8 - Sistema de Profilaxia	15
6.8.1 - Jato de Bicarbonato (Opcional).....	15
6.8.2 - Sistema Prophy-Jet (Opcional)	15
6.9 - Sugador Venturi	15
6.10 - Sugador Vórtice (Opcional).....	15
6.11 - Sugador de Bomba à Vácuo (Opcional)	16
6.12 - Sistema Anti-Stress (Opcional).....	16
6.13 - Suporte de Monitor (Opcional)	16
6.14 - Sistema Kart (Opcional).....	16
7 - Simbologia.....	17
8 - Rede de Assistência Técnica Credenciada Olsen.....	18
9 - Registro de Instalação e Revisão.....	18
10 - Certificado de Garantia	19
11 - Mensagem do Presidente	20

1 - Introdução

O objetivo deste guia é apresentar instruções para operação dos equipamentos odontológicos da linha Sprint. As imagens utilizadas são de caráter ilustrativo e não determinam a configuração de modelos ou a disponibilidade de itens e acessórios.

O *Manual do Usuário Linha Odontológica* é complementar a este guia e deve ser lido antes de iniciar a operação do equipamento. Ele é fornecido em formato digital (PDF) junto com a confirmação do pedido de seu equipamento. No *Manual do Usuário* são apresentadas as informações descritivas e técnicas, instruções de instalação, manutenção, limpeza, precauções de uso e orientações normativas.

Nome Técnico: Consultório Odontológico **Nome Comercial:** Equipamento Odontológico.

2 - Conteúdo da Embalagem

Os equipamentos da linha Sprint são disponibilizados em uma embalagem de papelão reforçado. Confira abaixo o conteúdo da embalagem:



Itens Padrão:

- 1 Cadeira Sprint
- 1 Equipo Sprint
- 1 Suporte de Embalagem
- 1 Refletor
- 1 Mocho
- 1 Guia Rápido de Operação Sprint

Opcionais:

- Peças de Mão
- Caixa de Conexões
- Mocho Auxiliar
- Sistema Kart
- Suporte para Monitor

Nota: a disponibilidade dos itens nas embalagens pode mudar de acordo com o pedido do cliente.

3 - Linha Sprint

3.1 - Itens de Série

3.1.1 - Cadeira

- Cabeceira Articulada
- Joystick de Comando na Base
- 3 Posições de Trabalho Programáveis
- Comando Volta à Zero na Base
- Braço Direito Fixo
- Caixa de Conexões Incorporada

3.1.2 - Refletor Odontológico

- Refletor LED
- On/Off na Base da Cadeira
- Puxador Lateral Duplo
- Espelho Multifacetado com Proteção Frontal Transparente de Policarbonato

3.1.3 - Equipo

- Terminal para Alta Rotação
- Terminal para Baixa Rotação sem Refrigeração
- Seringa Tríplice
- Bandeja de Aço Inox
- Filtro de Resíduos Sólidos no Reservatório de Água para os Acoplamentos

3.1.4 - Unidade de Água

- Unidade de Água Rebatível 90°
- Cuba de Porcelana
- Comando de Água na Cuba
- Sugador Venturi

3.2 - Opcionais

Estofamento em Couro
Sistema Ambidestro
Pedal Remoto
Cabeceira Multiarticulada
Braço Direito Escamoteável
Sistema Anti-Stress
Dreno Automático de Vapores
Sistema Kart
Terminal Pneumático Adicional
Refrigeração para Terminal de Baixa Rotação
Acoplamento Midwest
Acoplamento de Fibra Ótica
Painel Blue Touch®
Fotopolimerizador LED com Fio
Micromotor Elétrico Brushless
Micromotor Elétrico
Ultrassom sem/com LED
Sistema de Profilaxia com Jato de Bicarbonato

Braço Angulado com Regulagem Vertical
Braço Biarticulado com Travamento Mecânico
Braço Flex com Travamento Pneumático
Negatoscópio
Sistema Prophy-Jet
Suporte para Monitor
Refletor Concept Plus LED 8.000 a 30.000 Lux
Refletor Premium LED 8.000 a 30.000 Lux
Módulo Auxiliar
Porta-Copo sem/com Temporizador
Comando Temporizado de Água da Cuba
Seringa Tríplice na Unidade de Água ou no Módulo Auxiliar
Sugador Venturi Adicional para Cânula de Ø11 mm
Sugador de Alta Potência Vórtice
Kit Sugador para Bomba à Vácuo
Cuba Translúcida
Caixa de Conexões Avulsa

Nota: os itens opcionais são definidos no momento do pedido do cliente.

3.3 - Modelos

3.3.1 - Sprint T

Apresenta além dos itens de série da linha Sprint (*item 3.1*):

Refletor Evolution Plus 8.000 a 30.000 Lux
Braço Reto com Regulagem Vertical

3.3.2 - Sprint

Apresenta além dos itens de série da linha Sprint (*item 3.1*):

Refletor Evolution Plus 8.000 a 30.000 Lux
Braço Biarticulado com Travamento Mecânico



Sprint T



Sprint

4 - Principais Componentes



- A** - Plataforma
(Item 5.2.1)
- B** - Painel Elétrico
(Item 5.2.2)
- C** - Pedal de Propulsão
(Item 5.3)
- D** - Mesa Odontológica
(Item 5.4)
- E** - Módulo Auxiliar
(Item 5.5.1)
- F** - Refletor
(Item 5.6)
- G** - Cadeira
(Item 5.7)
- H** - Unidade de Água
(Item 5.5)

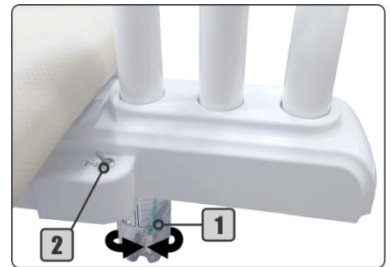
5 - Descrição e Operação do Equipamento

5.1 - Antes de Ligar o Equipamento

- 1º - Verifique se o equipamento se encontra devidamente instalado, de acordo com as instruções do capítulo 6 - *Instalação do Manual do Usuário Linha Odontológica*;
- 2º - Ligue o compressor que abastece o equipamento;
- 3º - Abra o registro de alimentação de água do equipamento;
- 4º - Ligue o disjuntor de alimentação elétrica do equipamento.

5.2 - Ligando o Equipamento

- 1º - Ligue o interruptor On/Off (3);
- 2º - Acione o comando "Sobe Assento" no joystick (item 5.3) até a cadeira atingir seu limite de altura máxima;
- 3º - Feche a válvula de pressurização (2);
- 4º - Retirar o reservatório de água (1) e enchê-lo com água potável filtrada e fervida, até o limite indicado no tanque. Em seguida, coloque o tanque (1) na plataforma. É possível usar produtos profiláticos de baixa concentração;
- 5º - Abra a válvula de pressurização (2) e verifique se o tanque de água (1) está bem acoplado e sem vazamentos;
- 6º - Antes de iniciar o uso do equipamento, verifique o funcionamento de todos os instrumentos e comandos disponíveis e realize a limpeza e esterilização dos instrumentos (capítulo 7 do *Manual do Usuário Linha Odontológica - Limpeza e Desinfecção*).



5.2.1 - Plataforma

- 1 - Reservatório de Água
- 2 - Válvula de Pressurização

5.2.2 - Painel Elétrico

- 3 - Interruptor On/Off com LED
- 4 - Porta Fusíveis

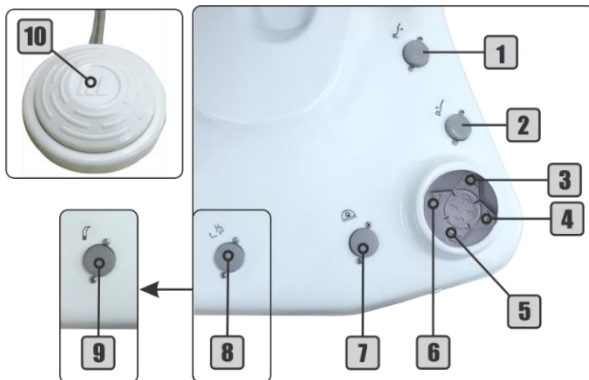
5.3 - Comandos da Base e Pedais

- 1 - Volta à Zero
- 2 - Posição de Trabalho
- 3 - Sobe Encosto (↗)
- 4 - Desce Assento (↓)
- 5 - Desce Encosto (↘)
- 6 - Sobe Assento (↑)
- 7 - Comandos On/Off do Refletor
- 8 - Água na Cuba
- 9 - On/Off Sugador Vórtice
- 10 - Pedal de Propulsão/Acionamento

Para acionamento de cada comando basta pressionar o respectivo botão ou no caso dos movimentos da cadeira, pressione o joystick nos pontos indicados na imagem ao lado.

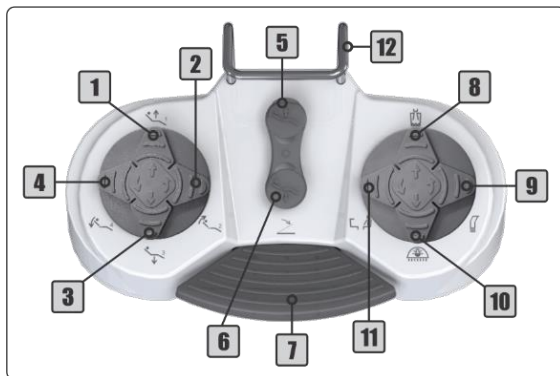
Caso o equipamento possua o sugador Vórtice, o comando de água na cuba (8) passa para a unidade de água, dando lugar ao comando de acionamento deste sugador (9).

Para acionar o pedal de propulsão: pressione-o, quanto maior a pressão aplicada sobre o botão de propulsão/acionamento (10), maior será a velocidade de rotação da peça de mão.



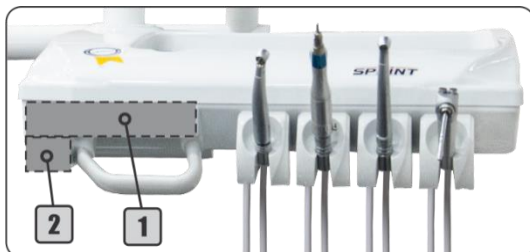
5.3.1 - Pedal Remoto (Opcional)

- 1 - Sobe Assento (↑)/Posição 1
- 2 - Sobe Encosto (↗)/Posição 2
- 3 - Desce Assento (↓)/Posição 3
- 4 - Desce Encosto (↘)
- 5 - Posição de Trabalho
- 6 - Volta à Zero
- 7 - Botão de Propulsão/Acionamento
- 8 - Comando de Água no Porta-Copo
- 9 - On/Off Sugador Vórtice
- 10 - On/Off do Refletor
- 11 - Comando de Água na Cuba
- 12 - Alça de Metal



5.4 - Mesa Odontológica

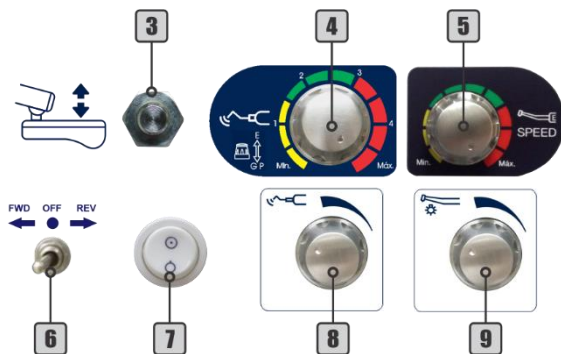
- 1 - Painel Superior de Instrumentos
- 2 - Painel Inferior de Instrumentos



Controles disponíveis nos painéis de instrumentos:

- 3** - Válvula do freio pneumático*
- 4** - Controle de Potência do Ultrassom
- 5** - Controle de Velocidade do Micromotor Elétrico
- 6** - Inversor de Rotação do Micromotor Elétrico
- 7** - On/Off luz da Fibra Óptica
- 8** - Controle de água do Ultrassom
- 9** - Controle de água da Fibra Óptica

*A válvula do freio pneumático é opcional e é parte do Braço Flex.



Algumas funções indicadas no painel podem não estar disponíveis devido a configuração do equipamento.

5.4.1 - Negatoscópio (Opcional)

- 1** - Negatoscópio
- 2** - On/Off Negatoscópio

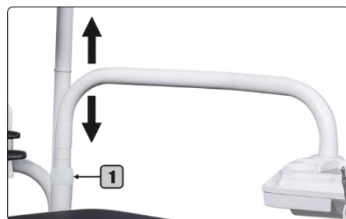
Para ligar/desligar o Negatoscópio (1) pressione o botão (2).



5.4.2 - Braço Angulado

O braço angulado do modelo Sprint T permite ajuste manual de 5 níveis altura.

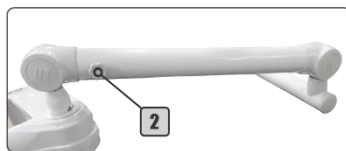
Para descer/subir o braço: segure o braço próximo à coluna e puxe-o firmemente para cima até desengatá-lo. Ajuste a trava (1) na altura desejada e então empurre o braço para baixo até seu encaixe completo.



5.4.3 - Braço Biarticulado

Apresenta 2 articulações entre a plataforma e a mesa, e sistema de freio mecânico.

Para descer/subir o braço: Solte o freio girando manípulo (2), ajuste o braço na posição desejada e trave o braço novamente.



Não movimente a mesa na vertical sem afrouxar o manípulo. Isto poderá danificar o sistema de freios do braço biarticulado.

5.4.4 - Braço Flex (Opcional)

Apresenta 2 articulações (3) e sistema de freio pneumático que é desativado através do acionamento da válvula pneumática (4), liberando a movimentação da mesa.



Não movimente a mesa na vertical sem desativar o freio pneumático. Isto poderá danificar o sistema de travamento do braço flex.



5.5 - Unidade de Água

A unidade de água pode apresentar seus comandos de acordo com a configuração do equipamento.

- 1 - Duto de Água na Cuba
- 2 - Cuba de Porcelana ou Translúcida
- 3 - Registro Manual de Água na Cuba
- 4 - Suporte para instrumentos
- 5 - Botão Manual do Porta-Copo
- 6 - Duto de Água no Porta-Copo
- 7 - Comando Água na Cuba
- 8 - Comando Água no Porta-Copo
- 9 - Registro de Fluxo de Água (quando equipada com temporizador)

Para acionar o comando de água na cuba manual, gire o Registro Manual de Água na Cuba (3). Para acionar o comando manual de água no Porta-Copo, mantenha o Botão Manual do Porta-Copo (5) pressionado.

Quando a Unidade de Água é equipada com comando temporizados, utilize o Registro de Fluxo de Água (9) para regular o fluxo da água. Para liberar água temporizada na cuba, pressione o Comando Água na Cuba (7), para liberar água temporizada no Porta-Copo, pressione o Comando Água no Porta-Copo (8). Além de disponibilizados na lateral da Unidade de Água, os comandos (7) e (8) podem estar disponíveis no comando da base ou no pedal remoto (seção 5.3).



5.5.1 – Módulo Auxiliar (Opcional)

Quando o equipamento possui módulo auxiliar (10), os instrumentos da unidade de água são transferidos para o módulo auxiliar, facilitando o acesso para o operador, através do braço extensor.

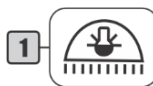


5.6 - Refletores

5.6.1 - Refletor Evolution Plus

Para ligar ou desligar o refletor: pressione o comando On/Off do refletor (1) na base da cadeira (item 5.3).

Para mudar a intensidade de iluminação: mantenha o botão de comando do refletor (na base ou no Painel Blue Touch® pressionado por mais de 2 segundos. Solte o botão quando o refletor apresentar a intensidade desejada.



5.6.2 - Refletor Concept LED Plus (Opcional)

Para ativar o refletor: pressione o comando On/Off do refletor (1) no painel de comando ou na base da cadeira para habilitar o sensor (3) e haste de comando (2).

Para ligar ou desligar o refletor: passe a mão na frente do sensor (3) a aproximadamente 5 cm de distância ou vire a haste de comando para direita ou esquerda (2).

Para mudar a intensidade de iluminação: mantenha a mão na frente do sensor (3) ou segure a haste de controle (2), para direita ou esquerda, até que o refletor apresente a intensidade desejada.



5.6.3 - Refletor LED Premium (Opcional)

Para ativar o refletor: pressione o comando On/Off do refletor (1) no painel de comando ou na base da cadeira para habilitar o sensor (5) e o botão de controle (4).



Para ligar ou desligar o refletor: passe a mão na frente do sensor (5) a aproximadamente 5 cm de distância ou pressione o botão de controle (4).

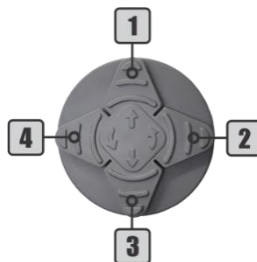
Para mudar a intensidade de iluminação: mantenha a mão na frente do sensor (5) ou gire o botão de controle (4) até que o refletor apresente a intensidade desejada.



5.7 - Cadeira

Para mover encosto e assento utilize os botões do joystick indicados (1 a 4) na imagem ao lado ou veja o item 5.3.

- 1 - Sobe Assento (↑)
- 2 - Sobe Encosto (↖)
- 3 - Desce Assento (↓)
- 4 - Desce Encosto (↙)



5.7.1 - Posição de Trabalho



Para gravar uma posição de trabalho:

- 1º - Pressione o comando Volta à Zero;
- 2º - Ajuste o encosto na posição desejada;
- 3º - Ajuste o assento na posição desejada;
- 4º - Pressione por 5 segundos o comando Posição de Trabalho. O equipamento emitirá 2 bipes longos;
- 5º - Pressione o comando 1 (*Sobe Assento*) enquanto o equipamento está emitindo o bipe; O equipamento emitirá 2 bipes curtos para confirmar o procedimento.

Nota: o tempo para gravação da posição de trabalho é de apenas 2 segundos, entre os passos 4 e 5, ou seja, quando ouvir o primeiro bipe longo (passo 4) rapidamente pressione um dos comandos disponíveis (1 a 3) para gravar a posição de trabalho. Caso não seja pressionado nenhum dos 3 comandos durante este período, o equipamento emitirá 3 bipes curtos, cancelando a operação.

6º - Pressione o comando Volta à Zero.

Repita os passos anteriores substituindo o comando 1 pelo comando 2 (*Sobe Encosto*) para gravar a posição de trabalho 2 ou pelo comando 3 (*Desce Assento*) para gravar a posição de trabalho 3.

Para executar uma posição de trabalho:

- 1º - Pressione o comando Posição de Trabalho; O equipamento emitirá 1 bipe curto;
- 2º - Pressione o comando referente à posição de trabalho desejada (1 a 3); O equipamento emitirá 2 bipes confirmando a operação.

A cadeira movimentará encosto e assento simultaneamente até a posição previamente gravada e acende o refletor na última intensidade utilizada.

Nota: após pressionar o botão de posição de trabalho, o tempo para seleção da posição é de 4 segundos. Caso não seja pressionado nenhum botão dentro deste período, o equipamento cancela a operação.

5.7.2 - Volta à Zero



Pressione o botão Volta à Zero para ajustar automaticamente o assento na posição mais baixa e encosto na posição mais elevada simultaneamente, para facilitar a entrada e saída do paciente.

5.7.3 - Cabeceira Articulada e Multiarticulada (Opcional)

Para ajustar a posição da cabeceira: gire o manípulo (1) no sentido anti-horário, ajuste a cabeceira articulada (3) ou multiarticulada - opcional (4) na posição desejada.

Aperte o manípulo (1) no sentido horário para travar a cabeceira na posição ajustada.

Para ajustar a altura da cabeceira: mova a haste (2) até chegar à posição. A haste da cabeceira permite o ajuste de até 17 cm do encosto.



5.7.4 - Braço Escamoteável (Opcional)

Para mover o braço escamoteável: pressione o gatilho (1) e empurre-o para baixo.



6 - Operação de Instrumentos

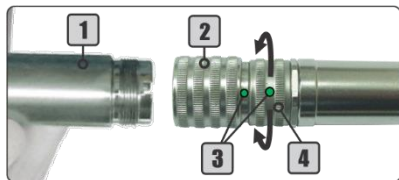
6.1 - Terminais Pneumáticos para Peças de Mão

Antes de iniciar a operação conecte a peça de mão ao terminal fixando-a com o anel de acoplamento (2), conferindo se está bem conectada e sem vazamento de ar ou água.

Para ativar a rotação: pressione no pedal o botão de propulsão/acionamento (1). Quanto maior a pressão aplicada sobre o botão de propulsão/acionamento, maior será a velocidade de rotação da peça de mão.

Para ajustar o spray: gire o anel de ajuste (4) até obter o volume de água desejado. Para ajustar o fluxo máximo de água aproxime os pontos de ajuste (3) um do outro. Para diminuir o fluxo de água, gire o anel (4) de forma a distanciar um ponto do outro. Quanto mais distantes estiverem os pontos (3), menos água no spray.

Nota: o ajuste de spray não está disponível para o terminal pneumático sem refrigeração.



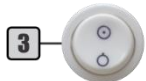
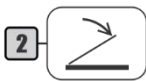
6.2 - Terminal para Fibra Óptica (Opcional)

Antes de iniciar a operação conecte a peça de mão de fibra óptica ao terminal fixando-a com a luva do terminal (1), conferindo se está bem conectada e sem vazamento de ar ou água.

Para ativar a rotação: pressione no pedal o botão de propulsão/acionamento (2). Quanto maior a pressão aplicada sobre o botão de propulsão/acionamento, maior será a velocidade de rotação da peça de mão.

Para ativar/desativar a luz do terminal: utilize a tecla On/Off luz da fibra óptica (3) no painel de comandos da mesa odontológica.

Para ajustar o spray: utilize o botão de controle de água da fibra óptica (4) no painel de instrumentos.



6.3 - Ultrassom (Opcional)

6.3.1 - Ultrassom Padrão

Para iniciar o uso do ultrassom é necessário primeiro instalar a ponta que será utilizada, de acordo com as instruções do item 6.3.2.



Para ativar o ultrassom: é necessário removê-lo do suporte e pressionar o pedal de propulsão/acionamento (6). Observe as configurações do ultrassom no item 6.3.3.



6.3.2 - Ultrassom com LED (Opcional)

Para o uso do ultrassom, é necessário conectar o transdutor (1) ao acoplamento (3) e instalar a ponta no transdutor.

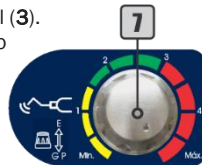
Para acoplar o transdutor (1) ao terminal: alinhe os pontos (2) das duas partes e encaixe-as cuidadosamente.

Para instalação das pontas do ultrassom: encaixe a ponta no transdutor rosqueando-a cuidadosamente, então coloque a chave Torque (4) encaixada na ponta e então gire-a no sentido horário até ficar firme. Para remover a ponta, gire-a no sentido anti-horário com a chave Torque.



Após instalar a ponta, verifique se há vazamento entre o transdutor (1) e o terminal (3).

Para instalação de adaptador de lima (não fornecido com o ultrassom): encaixe o adaptador no transdutor (1) e rosqueie-o com cuidado. Utilize a chave Endo (5) para travar. Encaixe a lima na ponta do adaptador, rosqueie a ponta e então utilize a chave Endo (5) para dar aperto. Para remoção do adaptador utilize a chave Endo para afrouxá-lo e então desrosqueie cuidadosamente.



6.3.3 - Ajustes do Ultrassom - Básico

Para ajustar a potência de vibração: gire o botão de controle (7) até atingir a potência desejada.

Para alternar funções: mantenha o botão de controle (7) próximo da mesa para função “GP” (Geral-Pério). Puxe o botão suavemente na direção oposta à mesa para função “E” (Endo).

Para ajustar a água: utilize o botão de controle (8) no painel de instrumentos.



6.3.4 - Pontas do Ultrassom

As pontas GD1, PD1 e PD3 acompanham o ultrassom. Na tabela abaixo estão disponíveis as informações de potência e aplicação para cada ponta.

Ponta	Código	Função	Potência	Indicação de uso
	GD1	G	1-10	Remoção de cálculos e placa na região supragengival, interdental e superfície do dente
	PD1	P	1-10	Remoção de cálculos subgengivais
	PD3	P	1-6	Remoção de cálculos subgengivais profundos

Nota:

- 1 - Não utilize a ponta em função diversa da especificada pelo fabricante.
- 2 - Ao utilizar pontas com limite de potência inferior à 100%, respeite a potência de operação indicada pelo fabricante. O uso de potência acima do recomendado provocará danos à ponta e ao ultrassom.

6.4 – Micromotor Brushless - Painel Lateral (Opcional)

Antes de iniciar a operação, conecte a peça de mão ao micromotor elétrico (16).

Para ativar a rotação: pressione o pedal de propulsão/acionamento (14) ou a tecla *Start Manual* (11).

Para selecionar um programa predefinido: use a tecla *Program* (8). Existem 7 programas disponíveis, de acordo com a tabela abaixo:

Program	Default settings
P1 My favorite1	
P2 My favorite2	
P3 Tooth prep (H)	1:5 200.000 rpm
P4 Tooth prep (L)	1:5 20.000 rpm
P5 Contra angle	1:1 40.000 rpm
P6 Straight	1:1 40.000 rpm
P7 Polishing	1:1 5.000 rpm

O programa selecionado é exibido no campo (1).

Para gravar programa: selecione o programa P1 ou P2, então selecione a relação de transmissão desejada e ajuste a velocidade. Mantenha pressionada a tecla *Program* (8) até que o sistema salve suas configurações.

Para ajustar a velocidade: use as teclas de ajuste (13) para aumentar ou diminuir a velocidade. Por favor, veja a tabela abaixo para o intervalo de velocidade para cada valor de relação de transmissão:

A velocidade selecionada é exibida no campo (5).

Gear ratio	Speed range (rpm)
1:5	10.000 - 200.000
1:1	2.000 - 40.000
4:1	500 - 10.000
10:1	200 - 4.000
16:1	100 - 2500
20:1	100 - 2000

Para selecionar a relação de transmissão: use a tecla *Gear Ratio* (10). Existem os seguintes valores disponíveis: 1:5, 1:1, 4:1, 10:1, 16:1 e 20:1.

A relação de transmissão selecionada é exibida no campo (4).

Para mudar a direção da rotação: use a tecla *Direction* (9). A direção selecionada é exibida no campo (3).



Reverse
(Sentido Anti-horário)



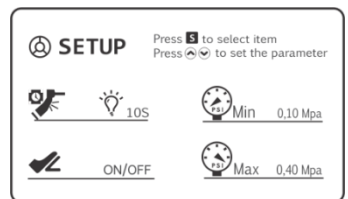
Forward
(Sentido Horário)

Para ajustar a água do micromotor: use o botão de controle de fluxo (15) no painel de controle de instrumentos.

Para acessar o menu Setup: pressione e segure a tecla *Setting* (12). Use a tecla *Setting* (12) para selecionar a opção desejada.

Para ajustar as opções de LED: use as teclas de ajuste (13) para definir o parâmetro.

LED Off	LED On sem delay	LED On com 10s de delay



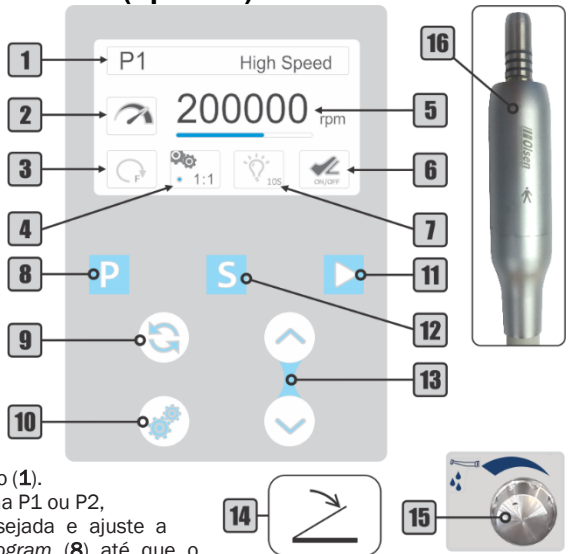
Para ajustar o modo de ativação pneumática: use as teclas de ajuste (13) para ajustar o parâmetro.

	ADJUST		ON/OFF
Micromotor executa a velocidade de acordo com a pressão no pedal (14)		Quando o pedal (14) é pressionado, o micromotor executa a velocidade máxima ajustada	

Para ajustar a pressão pneumática de entrada: use as teclas de ajuste (13) para ajustar o parâmetro.

	Min 0.10 Mpa
Define a pressão mínima de ativação de 0,03 a 0,10 MPa	

	Max 0.40 Mpa
Ajuste a pressão máxima de entrada de 0,20 a 0,40 MPa	



Nota: o sistema micromotor é pré-ajustado pela fábrica de acordo com a pressão interna do equipamento. Não é recomendado alterar os parâmetros de pressão.

6.5 Micromotor Elétrico (Opcional)

Antes de iniciar a operação, conecte a peça de mão ao micromotor elétrico (2).

Para ativar a rotação: pressione o pedal progressivo/acionamento (1).

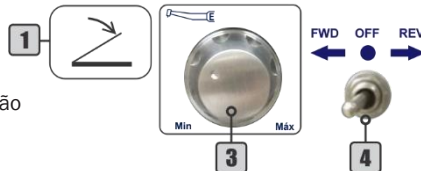


6.5.1 - Ajustes do Micromotor Elétrico

Para ajustar a velocidade: gire o botão de controle (3) até atingir a velocidade desejada.

Para mudar a direção de rotação: use o controle de direção de rotação (4).

- FWD: no sentido horário;
- OFF: desligado;
- REV: no sentido anti-horário.



6.6 - Fotopolimerizador (Opcional)

Antes de iniciar a operação do fotopolimerizador, instale a ponteira (1) e o protetor (2).

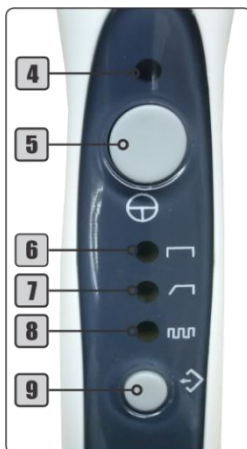
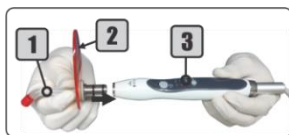
Para instalar a ponteira: encaixe primeiro o protetor (2) na ponteira para então encaixar a ponteira no corpo do fotopolimerizador (3). A ponteira deve ser empurrada até o final do encaixe no fotopolimerizador.

Para ativar/desativar o fotopolimerizador: pressione o botão On/Off (5) 2 vezes. O LED indicador de acionamento (4) acenderá e o fotopolimerizador funcionará por 20 segundos e desligará automaticamente.

Para alternar o modo de operação: cada toque no botão de seleção (9) alterna o modo de operação. Pressione o botão (9) até que o LED laranja indique o modo desejado.

O fotopolimerizador opera nos seguintes modos:

- Contínuo (6): liga na potência máxima durante 20 segundos;
- Rampa (7): liga na potência mínima, aumentando progressivamente. Em 5 segundos atinge a potência máxima, mantendo-a até terminar o ciclo de 20 segundos;
- Pulso (8): dispositivo fica piscando durante 20 segundos.



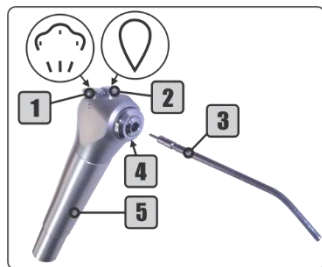
6.7 - Seringa Tríplice

Antes de iniciar o uso da seringa tríplice (5), conecte o bico da seringa (3) pressionando o anel de travamento (4) para o encaixe correto.

Para emitir jato de ar: pressione o botão de ar (1).

Para emitir jato de água: pressione o botão de água (2).

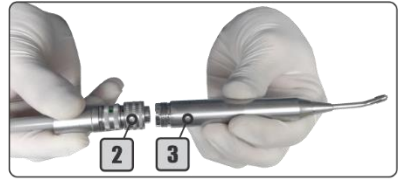
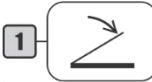
Para emitir jato de spray: pressione simultaneamente os botões de ar e água (1 e 2).



6.8 - Sistema de Profilaxia

6.8.1 - Jato de Bicarbonato (Opcional)

Antes de iniciar o uso do jato de bicarbonato, é necessário preencher o reservatório (4) com bicarbonato de sódio, verificar a umidade no filtro (8) e conectar a peça de mão do jato de bicarbonato (3) ao seu acoplamento (2).

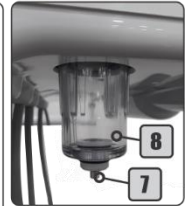
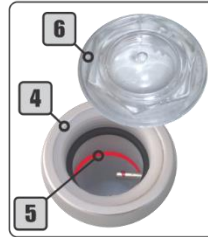


Para encher o reservatório de bicarbonato: abrir o reservatório (4) girando a tampa (6) no sentido anti-horário e depositar o bicarbonato de sódio até a linha vermelha (5). Feche o reservatório.

Para remover a água condensada no filtro: pressione a válvula (7) na base do filtro (8) para drenar a água.

Para ativar/desativar o jato de bicarbonato: pressione o pedal progressivo/acionamento (1). Quanto mais pressão no pedal, maior o volume do jato emitido pela peça de mão, até atingir os limites de pressão do equipamento.

Para ajustar o spray: consulte o item 6.1.



Limpe o reservatório (4) ao final de cada procedimento.

6.8.2 - Sistema Prophy-Jet (Opcional)

Antes de iniciar o uso do sistema Prophy-Jet (3), deposite até 15g de bicarbonato de sódio para uso odontológico no reservatório de bicarbonato de sódio (4) e fixe o Prophy-Jet ao acoplamento pneumático disponível no módulo auxiliar ou acoplamento pneumático (2) para peça de mão de baixa velocidade na mesa de trabalho.

Para ativar/desativar: pressione o pedal progressivo/acionamento (1). Quanto maior a pressão aplicada ao pedal, maior o volume de ar do jato emitido pelo sistema Prophy-Jet, até atingir os limites de pressão do equipamento.



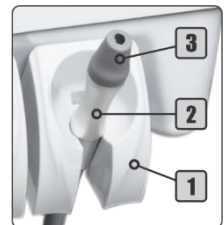
Limpe o reservatório (4) ao final de cada procedimento.

6.9 - Sugador Venturi

Antes de iniciar a operação, encaixe a cânula no adaptador (3) de \varnothing 6,3 ou 9,5 mm.

Para ativar a sucção: retire o sugador Venturi (2) do suporte (1).

Para desativar a sucção: coloque o sugador em seu respectivo suporte (1). O adaptador da cânula (3) é removível para limpeza.

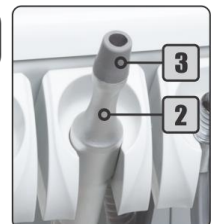
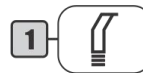


6.10 - Sugador Vórtice (Opcional)

Antes de iniciar a operação, encaixe a cânula no adaptador (3) de \varnothing 6,3, 9,5 ou 11 mm.

Para ativar/desativar a sucção do Vórtice (2): utilize o botão On/Off sugador Vórtice (1) na base da cadeira.

O adaptador de cânula (3) é removível para limpeza.



6.11 - Sugador de Bomba à Vácuo (Opcional)

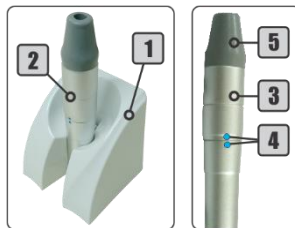
Antes de iniciar a operação, encaixe a cânula no adaptador (5) de Ø 6,3, 9,5 ou 11 mm

Para ativar a sucção: retire o sugador de bomba à vácuo (2) de seu suporte (1).

Para ajustar o fluxo de sucção: para diminuir o fluxo de sucção, gire o corpo do sugador (3) de maneira a afastar os indicadores (4) um do outro. Quanto mais opostos, menor será a sucção. Para o fluxo máximo de sucção, alinhe os indicadores (4).

Para desativar a sucção: coloque o sugador (2) em seu respectivo suporte (1).

O adaptador de cânula (5) é removível para limpeza.



6.12 - Sistema Anti-Stress (Opcional)

Para ativar/desativar o Anti-Stress: utilize a tecla On/Off (5).

Para habilitar o sistema automático de massagens: pressione a tecla AUT (3). O sistema iniciará a execução de 14 tipos de combinações de massagens, alternando uma combinação a cada minuto.

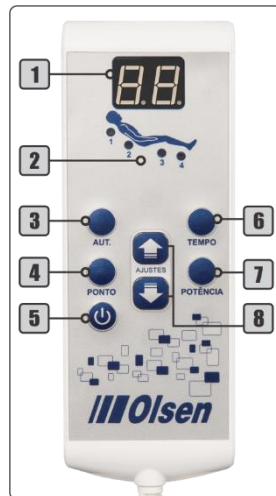
Para alternar combinações de massagem: utilize as teclas de ajuste (8) durante a execução das massagens automáticas para adiantar ou repetir a combinação de massagem desejada.

Para ajustar o tempo de massagem: pressione a tecla TEMPO (6) e em seguida utilize as teclas de ajuste (8) para ajustar a duração da massagem (de 5 à 45 minutos), indicando no display (1).

Para ajustar a potência: pressione a tecla POTÊNCIA (7) e em seguida utilize as teclas de ajuste (8) para ajustar até 10 níveis de intensidade de vibração dos massageadores.

Para habilitar/desabilitar massageadores: utilize a tecla PONTO (4) para definir quais massageadores que devem funcionar durante a massagem. Os LED's indicadores (2) mostrarão os motores ativados. Utilize as teclas de ajuste (8) logo após a tecla PONTO (4) para personalizar as massagens em funcionamento.

Para restaurar as configurações de fábrica: pressione a tecla AUT (3) 2 vezes rapidamente.



6.13 - Suporte de Monitor (Opcional)

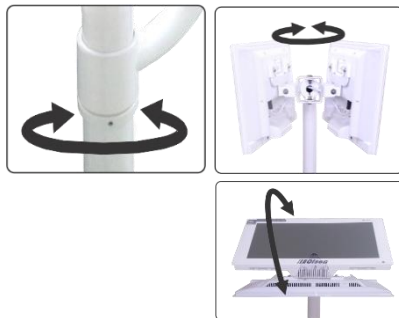
O suporte possui uma rotação no eixo, ajuste de inclinação e rotação lateral para o monitor.

O monitor não faz parte do suporte do monitor.

Nota: não use no suporte do monitor:

1 - Equipamento alimentado com mais de 24 V.

2 - Equipamento com peso superior a 1 kg.


















6.14 - Sistema Kart (Opcional)

Ver Manual do Usuário da Linha Odontológica.

7 - Simbologia

Normas aplicadas para a simbologia: IEC 60601-1, IEC 60878, ISO 15223-1, ISO 7010.

	Cadeira para Cima		Cadeira para Baixo		Volta à Zero
	Encosto para Cima		Encosto para Baixo		Posição de Trabalho
	Água na Cuba		Dispositivo de Enchimento de Copo		Seringa com Ar/Água/Spray
	Micromotor Pneumático		Turbina Pneumática		Turbina Pneumática com Iluminação
	Micromotor Elétrico		Ultrassom		Fotopolimerizador
	Cânula de Saliva (Sugador)		Peça de Sucção		Peça de Sucção com Controle Manual
	Variabilidade por Movimento Rotacional		Aparelho de Iluminação		Iluminação
	Freio Pneumático		Válvula de Controle Manual		Pedal
	Resfriamento por Spray		Equipamento Desligado		Ligado (Parte do Equipamento)
	Parada		Equipamento Ligado		Desligado (Parte do Equipamento)
	Parada de Emergência		Ligado/Desligado		Introdução de Dados de Armazenamento (Seleção)
	Fabricante		Atenção		Advertência: Tensão Perigosa
	Símbolo Geral de Advertência		Nível		Esterilizável até a Temperatura Especificada
	Instruções de Operação		Símbolo Geral de Proibição		Consultar o Manual de Instruções
	Ação Obrigatória		Não Pisar		Parte Aplicável Tipo "BF"

	Parte Aplicável Tipo "B"		Número de Série		Aterramento de Proteção
	Aterramento		Manter ao Abrigo do Sol		Limites de Umidade
	Frágil, Manusear com Cuidado		Limites de Temperatura		Manter Seco
	Empilhamento Máximo		Este Lado para Cima		Corrente Alternada
	Não Estéril		Representante Autorizado na Comunidade Europeia		

8 - Rede de Assistência Técnica Credenciada Olsen

Para acessar a Rede de Assistência Técnica Credenciada Olsen para instalação e manutenção, acesse nosso site <http://www.olsen.odo.br/pt/assistencia-tecnica> ou entre em contato através de correio eletrônico posvenda@olsen.odo.br ou se preferir pelo fone +55 48 2106 6000.

9 - Registro de Instalação e Revisão

Para seu controle, registre aqui os dados do técnico e datas de realização da instalação e revisão:

INSTALAÇÃO

Ordem de Serviço Nº _____

Em ____ / ____ / ____

Ass. Técnica _____

Nome do Técnico _____

REV. 180 DIAS

Ordem de Serviço Nº _____

Em ____ / ____ / ____

Ass. Técnica _____

Nome do Técnico _____



Permita que somente técnicos credenciados Olsen realizem a instalação e manutenções em seu equipamento e acessórios.



Utilize somente peças e acessórios originais Olsen. O uso de componentes não originais pode comprometer o desempenho do equipamento, aumentando suas emissões ou reduzindo sua imunidade eletromagnética.



Não faça de adaptações, modificações ou alterações do equipamento ou de seus componentes ou acessórios.

10 - Certificado de Garantia

Prazo de Garantia

Este equipamento possui até 360 dias de garantia, mediante a realização de 1 revisão (180 dias).

Nota 01

- 1 - O equipamento deve ser instalado em até 90 (noventa) dias após a data da emissão da nota fiscal de compra do equipamento.
- 2 - A tolerância permitida para realização da revisão é de 10 dias antes ou 10 dias após a data programada.
- 3 - O prazo de garantia e data da revisão são contados a partir da data de instalação do equipamento.
- 4 - Tanto a instalação, quanto a revisão deve ser realizada por técnico autorizado Olsen.
- 5 - A garantia legal para todos os equipamentos é de 90 dias, contados a partir da data da emissão da nota fiscal de compra do equipamento. Em todos os prazos mencionados acima, já está considerado o período de garantia legal.
- 6 - A data de instalação do equipamento, para fins de garantia, constará na ordem de serviço que deverá ser solicitada pelo cliente ao técnico responsável pela instalação do mesmo.
- 7 - A garantia do produto só será concedida mediante a apresentação, por parte do cliente, da nota fiscal de compra do equipamento, das referidas ordens de serviço de instalação e revisão.

Nota 02

- 1 - Lâmpadas, espelhos do refletor e fusíveis não estão cobertos pela garantia.
- 2 - A garantia se limita à reparação ou substituição de peças com defeito de fabricação, não incluindo a reparação de defeitos originários de:
 - a) Inobservância das instruções de uso, manutenção, lubrificação (com óleo recomendado) e limpeza contidas no manual do proprietário;
 - b) Quedas, batidas, transporte e armazenagem inadequados;
 - c) Ação de agentes da natureza;
 - d) Aplicação de produtos químicos;
 - e) Contato do equipamento com materiais (tecidos, couro, luvas descartáveis, tintas, detergentes pigmentados, objetos cortantes ou perfurantes, etc.) que possam alterar suas características originais;
 - f) Ligação à rede elétrica de tensão incompatível com a tensão do equipamento;
 - g) Infraestrutura elétrica, pneumática, hidráulica e esgoto em desacordo ao manual do proprietário e RDC 50 da ANVISA.
- 3 - Esta garantia não vigorará ou cessará:
 - a) Pelo decurso normal do seu prazo de validade;
 - b) Por alterações realizadas no equipamento;
 - c) Por adulterações na ordem de serviço ou seu preenchimento incorreto;
 - d) Pela instalação, assistência técnica ou revisão programada efetuadas por pessoa não autorizada pela Olsen;
 - e) Por interrupção ou não realização da revisão programada;
 - f) Pela não instalação dos equipamentos por mais de 90 (noventa) dias, contados da data de compra contida na nota fiscal;
 - g) Pela utilização de peças de reposição que não sejam originais Olsen.
- 4 - A reparação ou substituição de peças durante o período de garantia não prorrogará o prazo de validade original da mesma.
- 5 - Correrão por conta do adquirente os encargos decorrentes da instalação e da revisão programada do produto, dos deslocamentos e estadias dos técnicos envolvidos nos atendimentos aos chamados para a instalação, revisão programada e manutenção dos equipamentos.
- 6 - O adquirente, após conferir os serviços executados na instalação e revisão do equipamento, deverá datar e assinar a ordem de serviço fornecida pelo técnico e manter junto a sua nota fiscal de compra do equipamento, sob pena de não ter a extensão da garantia do produto quando necessária.
- 7 - O adquirente deverá exigir a ordem de serviço da instalação e de todas as visitas técnicas (inclusive as revisões para extensão da garantia).

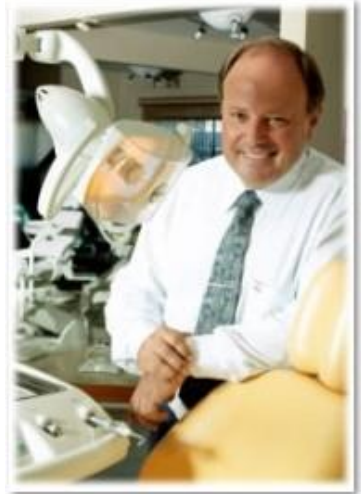
11 - Mensagem do Presidente

Olsen e clientes:
Uma relação de sucesso.

Vinculei o meu nome à fábrica e aos equipamentos odontológicos e médicos que hoje produzimos e comercializamos em mais de 100 países, consciente das minhas responsabilidades e do retorno desta atitude ao longo do tempo.

Nossos equipamentos são modernos, inovadores, duráveis e de custo de manutenção muito baixo. Estas qualidades foram alcançadas através de uma equipe competente e dedicada, da qual me orgulho sobre todos os aspectos, disposta a levar aos nossos clientes o melhor da nossa capacidade criativa.

A empresa estará sempre ao dispor de todos que nos deram preferência ao adquirir produtos Olsen, para toda e qualquer informação, auxílio técnico e especialmente comentários pertinentes ao relacionamento, que esperamos, traga sempre satisfação, proporcionando cada vez mais negócios profícuos para todos.



Cesar Olsen

www.olsen.odo.br | loja.olsen.odo.br

+55 48 2106 6000
posvenda@olsen.odo.br

/// Olsen

Equipamentos feitos para durar

Ministério da Saúde 1028130009

Responsável Técnico Me. Eng. Valmor Schirmann Filho - CREA/SC: 196726-4

Cód. 5409174 - Rev. 12 - 06/04/2021

Olsen Indústria e Comércio S/A

Av. Ivo Lucchi, 68, Caixa Postal 59, Distrito Industrial, Jardim Eldorado -
Palhoça/ SC, Brasil, CEP 88133-510 - Telefone: +55 (48) 2106-6000

